

## Informacja odnośnie Tłumacza w Sądzie

Jeżeli angielski nie jest moim językiem ojczystym i nie czytam, nie mówię ani nie rozumiem dobrze po angielsku, czy mogę dostać tłumacza?

Tak.

Jak mogę dostać tłumacza jeżeli muszę iść do sądu?

Poproś aby członek personelu sądowego zamówił Ci tłumacza.

Czy muszę płacić za usługi tłumacza sądowego?

Nie.

Czy członek rodziny lub znajomy może być moim tłumaczem w sądzie?

Nie. W oficjalnych sprawach sądowych trzeba korzystać z usług tłumacza sądowego.

W jakich językach dostępni są tłumacze sądowi?

Oddział Sądowy zapewnia usługi tłumaczy wielu języków.

Czy mogę uzyskać pomoc przy wypełnianiu formularzy?

Możesz zasięgnąć pomoc w Ośrodkach Usług Sądowych (Court Service Centers) oraz Punktach Informacyjnych. Mieszczą się one w okręgowych budynkach sądowych.

Czy w sądzie dostępne są dokumenty w innych językach niż angielski?

Dostępne są materiały w języku hiszpańskim oraz innych językach w niektórych biurach sądowych oraz na stronie internetowej [www.jud.ct.gov](http://www.jud.ct.gov).

Z kim mam się skontaktować jeżeli potrzebny mi jest tłumacz i mam pytania odnośnie mojej sprawy?

Możesz zasięgnąć informacji dzwoniąc do sekretariatu w sądzie w którym ma odbyć się Twoja sprawa. Personel biura zapewni Ci tłumacza.

Co powinienem zrobić jeżeli potrzebny mi jest tłumacz oraz potrzebuję specjalnej pomocy ponieważ jestem niepełnosprawny?

Prośby o pomoc dla niepełnosprawnych mogą być złożone kiedykolwiek, w dowolnym sekretariacie sądowym, w Ośrodku Usług Sądowych, przez telefon, przez e-mail, lub przez Internet poprzez kliknięcie na link do Ustawy o Niepełnosprawnych (ADA) na stronie internetowej Oddziału Sądowego [www.jud.ct.gov/ADA/default.htm](http://www.jud.ct.gov/ADA/default.htm).